

Bezdrátový domovní zvoněk

BZ12

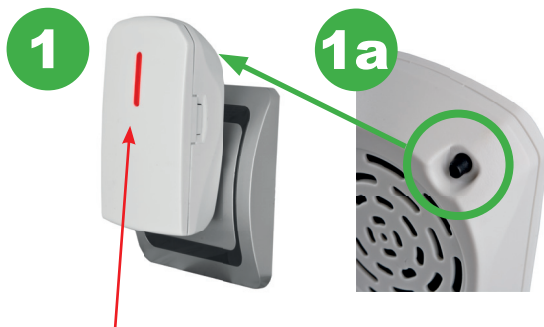
 **GB** Wireless Doorbell  **DE** Funk-Türklingel  **SK** Bezdrôtový domový zvonček
 **PL** Bezprzewodowy dzwonek do drzwi  **HU** Vezeték nélküli csengő



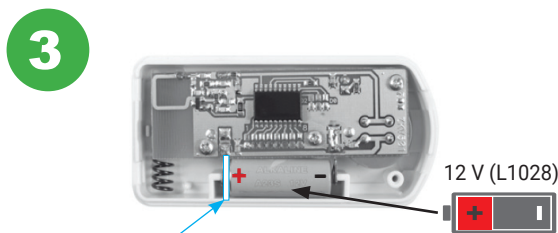
V balení/included:

Battery (12 V)





Bliká po zazvonění - Bliká po zazvonění - Miga, gdy dzwoni - Nach dem Läuten blinkt - Flashes when it rings - Villog, amikor csörög



izolační pásek - izolačný pásik - zabezpieczający papier - das Isolierpapier - insulating tape - szigetelő szalag



Doplnění o další dvě tlačítka.

Přijímač je možné rozšířit až na tři tlačítka s různými kódy (např. **NT-BCD**). Pro spárování postupujeme u každého nového tlačítka podle KÓDOVÁNÍ. Pokud se pokusíme spárovat čtvrté tlačítko, dojde k přepsání kódu u prvního již spárovaného tlačítka. Pro vymazání všech kódů tlačítek podržíme na přijímači tlačítko déle jak 10s.



Doplnenie o ďalšie dve tlačidlá.

Prijímač je možné rozšíriť až na tri tlačidlá s rôznymi kódmi (napr. **NT-BCD**). Pre spárovanie postupujeme pri každom novom tlačidle podľa KÓDOVANIA. Pokiaľ sa pokúsime spárovať štvrté tlačidlo, dôjde k prepísaniu kódu pri prvom už spárovanom tlačidle. Pre vymazanie všetkých kódov tlačidiel podržíme na prijímači tlačidlo dlhšie ako 10s.



Dodanie dwóch kolejnych przycisków.

Odbiornik może obsłużyć maksymalnie trzy przyciski z różnymi kodami (oznaczenie **NT-BCD nr. 0201**). W celu sparowania postępuj dla każdego nowego przycisku zgodnie z KODOWANIEM. Jeśli spróbujemy sparować czwarty przycisk, kod zostanie nadpisany na pierwszym już sparowanym przycisku. Aby usunąć wszystkie kody przycisków, przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez ponad 10 sekund.



Erweiterung um zwei weitere Sender.

Der Empfänger kann um bis zu drei Sendern (z.B. **NT-BCD**) erweitert werden. Befolgen Sie zum Paaren die CODIERUNG für jeden neuen Sender. Wenn sie einen vierten Sender anlernen, wird der Klingenspeicher des zuerst angelemte Sendercodes überschrieben bzw. gelöscht. Zum Löschen aller Sender halten Sie die Taste am Empfänger länger als 10 Sekunden gedrückt.



Addition of two more buttons.

It is possible to expand the receiver up to three buttons with different codes (e.g. **NT-BCD**). For pairing: proceed for each new button according to CODE. If we try to pair the fourth button, the code will be overwritten for the first already paired button. To clear all button codes: hold the button on the receiver for more than 10 seconds.



További két gomb hozzáadása.

A vevőegység legfeljebb három gombra bővíthető, különböző kódokkal (például **NT-BCD**). A párosításhoz folytassa az egyes új gombokat a CODE szerint. Ha megpróbáljuk megadni a negyedik gombot, a beirt csengő memóriája törölődik. Az összes gombkód törléséhez tartsa lenyomva a gombot a bevön 10 másodpercnél tovább.





1. Souprava vysílače a přijímače je z výroby vzájemně spárována a připravena k okamžitému použití.
2. Zapojíme přijímač do elektrické sítě 230 V AC. ¹
3. Pomocí plochého předmětu otevřeme zadní kryt vysílače (mince, šroubovák).
4. Odstraníme izolační pásek.
5. Přicvakneme zadní kryt zpět.

KÓDOVÁNÍ

1. Zapojíme přijímač do elektrické sítě. ¹
2. Podržíme zadní tlačítko přijímače cca 5s ^{1a}, dokud přijímač nezačne blikat (režim učení) poté zmáčkneme tlačítko na vysílači a přijímač se naučí kód z vysílače a vydá melodii.
3. Ověříme funkčnost výrobku.
4. Opětovným zmáčknutím tlačítka na přijímači se volí typ melodie (až 16 typů).



1. Zestaw nadajnika i odbiornika jest sparowany fabrycznie i gotowy do natychmiastowego użycia.
2. Podłączmy odbiornik do sieci 230 V AC. ¹
3. Za pomocą płaskiego przedmiotu otwórz tylną pokrywę nadajnika (moneta, śrubokręt).
4. Usuń taśmę izolacyjną.
5. Załóż ponownie tylną pokrywę.

KODOWANIE

1. Podłącz odbiornik do sieci elektrycznej. ¹
2. Przytrzymaj tylny przycisk odbiornika przez około 5 s ^{1a}, dopóki odbiornik nie zacznie migać (tryb nauki) następnie naciśnij przycisk na nadajniku i odbiorniku uczy się kodu z nadajnika i emituje melodię.
3. Sprawdź funkcjonalność produktu.
4. Naciśnij ponownie przycisk na odbiorniku, aby wybrać typ melodii (16 rodzajów).



1. Set the transmitter and receiver are factory paired to each other and ready for immediate use after removing the insulating tape with batteries.
2. Connect the receiver to the mains of 230 V AC. ¹
3. Using a flat object, open the back cover of the transmitter (coin, screwdriver)
4. Remove insulating tape.
5. Close the back cover

CODING

1. We will connect the receiver to the electrical network. ¹
2. Hold the rear button of the receiver for about 5 seconds ^{1a}, until the receiver starts flashing (learning mode) then press the button on the transmitter and receiver learns the code from the transmitter and emits a melody.
3. We will verify the functionality of the product.
4. Press the button on the receiver again to select the melody type (up to 16 types).



1. Súprava vysílača a prijímača je z výroby vzájomne spárovaná a pripravená ku okamžitému použitiu.
2. Zapojíme prijímač do elektrickej siete 230 V AC. ¹
3. Pomocou plochého predmetu otvoríme zadný kryt vysílača (minca, skrutkovač).
4. Odstránime izolačný pásik.
5. Zacvakneme zadný kryt naspäť.

KÓDOVANIE

1. Zapojíme prijímač do elektrickej siete. ¹
2. Podržíme zadné tlačidlo prijímača 5s ^{1a}, dokiaľ prijímač nezačne blikat (režim učenia) potom stlačíme tlačidlo na vysílači a prijímač sa naučí kód z vysílača a zahrá.
3. Overíme funkčnosť výrobku.
4. Opätovným stlačením tlačidla na prijímači sa volí typ melódie (až 16 typov).



1. Der Sender ist mit dem Empfänger werkseitig synchronisiert.
2. Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose 230 V AC/ 50 Hz an. ¹
3. Öffnen Sie das Gehäuse.
4. Entfernen Sie das Isolierpapier vom Batteriekontakt.
5. Die Frontabdeckung der Taste aufsetzen

CODIERUNG

1. Stecken Sie den Empfänger in die Steckdose. ¹
2. Drücken Sie den kleinen Taster 2 auf der Rückseite des Empfängers für ca. 5s ^{1a} bis der Empfänger zu blinken beginnt (Lernmodus), dann drücken Sie die Taste auf dem Sender. Der Empfänger erlernt den Code vom Sender und gibt eine Melodie aus.
3. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Gerätes.
4. Durch wiederholtes Drücken der Taste auf dem Empfänger wählen Sie eine der 16 Melodien aus.




1. Az adó és a vevőkészlet gyárilag párosítva készen áll az azonnali használatra.
2. Csatlakoztatjuk a vevőt a 230 V AC váltakozó áramú hálózatra. ¹
3. Sima tárgy segítségével nyissa ki az adó hátsó fedelét (érme, csavarhúzó).
4. Távolítsa el a szigetelőszalagot.
5. Pattintsa vissza a hátlapot.

KÓDOLÁS

1. Csatlakoztatjuk a vevőt az elektromos hálózathoz. ¹
2. Tartás lenyomva a vevő hátsó gombját körülbelül 5 másodpercig ^{1a}, amíg a vevő villogni nem kezd (tanulási mód) majd nyomja meg az adó és a vevő gombját megtanulja a kódot az adóból és dallamot bocsát ki.
3. Ellenőrizzük a termék működését.
4. A dallam típusának (legfeljebb 16 típus) kiválasztásához nyomja meg ismét a vevőegység gombját.

BZ12


Obj. č./ Order Code: 1115

 **Bezdrátový
domovní zvoněk**

 **Funk-Türklingel**

 **Bezdrátový
domový zvonček**

 **Wireless doorbell**

 **Bezprzewodowy
dzwonek do drzwi**

 **Vezeték nélküli
csengő**

TECHNICKÉ PARAMETRY/ TECHNICAL PARAMETERS/ TECHNISCHE PARAMETER	
PŘIJÍMAČ/ RECEIVER/ EMPFÄNGER	
Napájení/ Power/ Stromversorgung	230 V AC/ 50 Hz
Spotřeba/ Consumption/ Verbrauch	< 2 W (< 0.5 W)
Melodie/ Melody/ Melodie	16 melodies
Frekvence/ Frequency/ Frequenz	433.92 MHz
Citlivost/ Sensitivity/ Empfängerempfindlichkeit	< -80 dBm
Dosah/ Range/ Reichweite	200 m (open space), 25 m (indoor)
Stupeň krytí/ Degree of protect./ Abdeckungsgrad	IP20
Provozní teplota/ Operating temperature/ Betriebstemperatur	0 °C ~ +40 °C
VYSÍLAČ/ TRANSMITTER/ SENDER	
Napájení/ Power/ Stromversorgung	12 V battery, type L1028 23 A
Vysílací výkon/ Transmit power/ Sendeleistung	<200 µW
Frekvence/ Frequency/ Frequenz	433.92 MHz
Stupeň krytí/ Degree of protect./ Abdeckungsgrad	IP42
Provozní teplota/ Operating temperature/ Betriebstemperatur	-10 °C ~ +50 °C

**Doporučené příslušenství / Doporučené príslušenstvo / Zalecane akcesoria /
Empfohlenes Zubehör / Recommended accessories / Ajánlott kiegészítők**

NT-BCD

Obj. č./ Order Code: 0201



KBT

Obj. č./ Order Code: 0200



WS113

Obj. č./ Order Code: 1113



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto ELEKTROBOCK MTF s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BZ12 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.elbock.cz

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ELEKTROBOCK MTF s.r.o. declares that the radio equipment type BZ12 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.elbock.cz

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

ELEKTROBOCK MTF s.r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BZ12 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.elbock.cz

EU VYHLÁŠENIE O ZHODE

ELEKTROBOCK MTF s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BZ12 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.elbock.cz

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ELEKTROBOCK MTF s.r.o., dass der Funkanlagentyp BZ12 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.elbock.cz

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel ELEKTROBOCK MTF s.r.o. kijelenti, hogy a BZ12 típusú rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen az internetes címen érhető el: www.elbock.cz

V případě záručního a pozáručního servisu, zašlete výrobek na adresu výrobce /
Send the product in case of guarantee and after-guarantee service to manufacturer's address.



EOB
ELEKTROBOCK

Výrobce/ Producer:
ELEKTROBOCK MTF s.r.o.
Blanenská 1763
Kufim 664 34
Czech Republic

www.elbock.cz

